II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

SPRÁVNA KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

ROZHODNUTIE č. 199

z 13. októbra 2004

o vzorových tlačivách potrebných na uplatňovanie nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 (séria E 300)

(Text s platnosťou pre EHP a pre dohodu EÚ/Švajčiarsko)

(2005/204/ES)

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV,

so zreteľom na článok 81 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov pohybujúcich sa v rámci Spoločenstva ([1]), podľa ktorého je povinnosťou správnej komisie riešiť všetky administratívne záležitosti vyplývajúce z nariadenia (EHS) č. 1408/71 a ďalších nariadení,

so zreteľom na článok 2 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia (EHS) č. 1408/71 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú rámci Spoločenstva ([2]), podľa ktorého je povinnosťou správnej komisie vypracovať vzory potvrdení, osvedčení, vyhlásení, žiadostí a iných dokumentov potrebných na uplatňovanie nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72,

so zreteľom na rozhodnutie č. 154 z 8. februára 1994 o vzorových tlačivách potrebných na uplatňovanie nariadení Rady (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 (E 301, E 302, E 303) ([3]),

keďže:

(1) Rozšírenie Európskej únie 1. mája 2004 vyžaduje zmenu a doplnenie tlačív E 301, E 302 a E 303.

(2) Dohodou o Európskom hospodárskom priestore (Dohoda o EHP) z 2. mája 1992, ktorú dopĺňa protokol zo 17. marca 1993, príloha VI, sa v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru vykonávajú nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.

(3) Európske spoločenstvo a jeho členské štáty a Švajčiarska konfederácia uzavreli Dohodu o voľnom pohybe osôb (Švajčiarska dohoda), ktorá vstúpila do platnosti 1. júna 2002. Príloha II k dohode sa vzťahuje na nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72.

(4) Z praktických dôvodov by sa v rámci Európskej únie a podľa Dohody o EHP a Švajčiarskej dohody mali používať rovnaké tlačivá,

ROZHODLA TAKTO:

1. Vzorové tlačivá E 301, E 302 a E 303, priložené k rozhodnutiu č. 154, sa nahradia tu priloženými vzormi.

([1]) Ú. v. ES L 149, 5.7.1971, s. 2. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 631/2004 (Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 1).

([2]) Ú. v. ES L 74, 27.3.1972, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 631/2004.

([3]) Ú. v. ES L 244, 19.9.1994, s. 123.

2. Príslušné úrady členských štátov sprístupnia príslušným stranám (oprávneným žiadateľom, inštitúciám, zamestnávateľom atď.) tlačivá podľa tu priložených vzorov.

3. Tieto tlačivá sa sprístupnia v úradných jazykoch Spoločenstva a usporiadajú takým spôsobom, aby sa odlišné verzie dokonale prekrývali a aby tak umožňovali všetkým adresátom (oprávneným žiadateľom, inštitúciám, zamestnávateľom atď.) získať tlačivo v ich vlastnom jazyku.

4. Toto rozhodnutie, ktoré nahrádza rozhodnutie č. 154, sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Je uplatniteľné od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jeho uverejnení.

Predseda
správnej komisie
C. J. VAN DEN BERG

SPRÁVNA KOMISIA PRE
SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE
MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na strane 3

E 301 ☐ (1)

POTVRDENIE TÝKAJÚCE SA OBDOBÍ, KTORÉ SA MAJÚ ZOHĽADNIŤ PRE PRIZNANIE DÁVOK V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie č. 1408/71: čl. 67, čl. 68, čl. 71.1.a.ii, čl. 71.1.b.ii
Nariadenie č. 574/72: čl. 80, čl. 81, čl. 84.2

Vystavuje príslušná inštitúcia poistenia v nezamestnanosti alebo inštitúcia určená príslušným úradom krajiny, v ktorej bola nezamestnaná osoba predtým poistená. Odovzdá sa danej osobe alebo sa zašle príslušnej inštitúcii.

1 Zamestnaná osoba

1.1 Priezvisko ([1a])
.....

1.2 Mená ..... Predchádzajúce priezviská ([1a]) ([1b]) ..... Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia ([2]) ..... Štátna príslušnosť ..... DNI ([3]) .....

1.4 Adresa pracovníka v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie ([4]) ([14])
.....
.....

1.5 Identifikačné číslo ([4]) ([5]) .....

1.6 Odbory/fond nezamestnanosti ([6]) .....

2 Uvedená poistená osoba dosiahla tieto obdobia v priebehu

2.1 ☐ roka ([7]) ☐ dvoch rokov ([7]) ☐ troch rokov ([7])
☐ viac ako troch rokov ([7]) ☐ štyroch rokov ([7])
pred ukončením jej posledného zamestnania

3 Obdobia poistenia, ktoré sa vzťahujú na platené zamestnanie, a obdobia, ktoré sa za také považujú ([8])

3.1 Obdobia poistenia

od	do

3.2 Obdobia, ktoré sa považujú za obdobia poistenia

od	do	Dôvod, prečo sa za také považujú ([9])

4 Obdobia zamestnania a obdobia, ktoré sa za také považujú ([8]) ([8a])

4.1 Obdobia zamestnania

od	do	Povolanie ([10])

4.2 Obdobia, ktoré sa považujú za obdobia zamestnania

od	do	Dôvod, prečo sa za také považujú ([9])

5 Podrobnosti o poslednom zamestnaní (článok 68 ods. 1 druhá veta)

Oblasť činnosti	Charakter vykonávanej činnosti (11) (napr. „murár“, nie „stavebný robotník“)	Približná mzda za referenčné obdobie (15)

5.1 Dôvod ukončenia

☐ výpoveď zamestnávateľa (11a)
☐ výpoveď pracovníka
☐ zánik zmluvy
☐ ukončenie zmluvy vzájomnou dohodou
☐ iný .....

6. Daná osoba

6.1 ☐ dostala alebo má dostať mzdu za obdobie nasledujúce po ukončení práce až do .....

6.2 ☐ dostala alebo má dostať pri ukončení práce odškodnenie alebo iné podobné platby vo výške .....

6.3 ☐ dostala alebo má dostať platbu ako náhradu za ročnú dovolenku vo výške ..... za ..... dní (12)

6.4 ☐ sa vzdala týchto práv, ktoré má podľa pracovnej zmluvy (13)

.....

Dôvod .....

6.5 ☐ poberá iné dávky

7 Od začiatku posledného zamestnania uvedeného v bode 5 poberala daná osoba dávky v nezamestnanosti

od	do

8 ☐ Daná osoba má nárok na dávky podľa článku 69 nariadenia č. 1408/71

(E 303 potvrdenie od ..... do .....
vystavené dňa .....)

9 ☐ Daná osoba nemá nárok poberať dávky podľa článku 69 nariadenia č. 1408/71:

9.1 ☐ pretože neexistuje nárok podľa legislatívy, ktorú vykonáva inštitúcia, ktorá vystavuje toto potvrdenie

9.2 ☐ pretože nezostala k dispozícii službám zamestnanosti príslušnej krajiny počas lehoty štyroch týždňov odo dňa, keď sa stala nezamestnanou, a pretože nemala oprávnenie opustiť krajinu pred skončením tejto lehoty.

10 ☐ Daná osoba nemá nárok na dávky podľa článku 71.1.a.i alebo 71.1.b.i nariadenia č. 1408/71 od inštitúcie, ktorá vystavuje toto potvrdenie.

10a ☐ Daná osoba nemá nárok na dávky švajčiarskeho poistenia v nezamestnanosti podľa bodu I.l protokolu v prílohe II k dohode EÚ/ Švajčiarsko o voľnom pohybe osôb.

11 Inštitúcia, ktorá vystavuje potvrdenie

11.1 Názov .....

11.2 Adresa (14) .....

.....

11.3 Pečiatka

11.4 Dátum .....

11.5 Podpis

.....

POKYNY

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky. Pozostáva z troch strán, z ktorých sa žiadna nemôže vynechať, ani vtedy, ak neobsahuje žiadne relevantné informácie.

POZNÁMKY

(1) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

(1a) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.

V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

(1b) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

(2) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

(3) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

(4) Ak je známe.

(5) Keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; ak sa zasiela holandskej inštitúcii, uveďte Sofi číslo, pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP. Keď sa tento formulár zasiela francúzskej inštitúcii, uveďte, prosím, číslo sociálneho zabezpečenia (NIR). Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS).

(6) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Estónska, Dánska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

(7) *Jeden rok,* ak sa potvrdenie má zaslať luxemburskej inštitúcii.

Dva roky, ak sa má zaslať talianskej, islandskej, lichtenštajnskej alebo švajčiarskej inštitúcii. Taliansko môže žiadať aj informácie o celom priebehu poistenia danej osoby v zahraničí. Na účely švajčiarskych inštitúcií: štyri roky v prípade krátkeho trvania vzdelávania dieťaťa alebo samostatne zárobkovej činnosti.
Tri roky, ak sa zasiela belgickej, českej, dánskej, francúzskej, gréckej, írskej, portugalskej inštitúcii alebo inštitúcii Spojeného kráľovstva.

Viac ako tri roky, ak sa potvrdenie zasiela fínskej (20 rokov), španielskej (6 rokov), nemeckej (7 rokov), rakúskej (10, 15 alebo 25 rokov), maďarskej a slovenskej (4 roky), švédskej (8 rokov), estónskej, českej, cyperskej, lotyšskej, holandskej, slovinskej alebo maltskej inštitúcii (celá história poistenia). V niektorých prípadoch belgická inštitúcia požaduje informáciu o celkových obdobiach poistenia. V prípade potreby vzhľadom na pracovníkov starších ako 52 rokov a viac, španielska inštitúcia môže požadovať informáciu o náhradných obdobiach počas predchádzajúcich šiestich rokov.

Posledný ukončený kalendárny rok alebo tri posledné ukončené kalendárne roky, ak je formulár zasielaný nórskej inštitúcii.

(8) Ak rozpis údajov požadovaných v bodoch 3.1, 3.2, 4.1 a 4.2 nie je dostupný, uveďte celkové číslo poistenia v bodoch 3.1 alebo 4.1, podľa prípadu. Body 3.1 a 4.1 musia byť vyplnené, aj keď sa obdobia prelínajú. Musia byť vyplnené, ak sa zasielajú maďarskej inštitúcii.

(8a) Obdobia zamestnania sa chápu ako obdobia zamestnania, iba keď tieto neviedli k poisteniu v nezamestnaní podľa legislatívy príslušného štátu.

(9) Napríklad choroba, materstvo, úraz pri práci, vojenská služba, odborné vzdelávanie, zaznamenaná nezamestnanosť.

(10) Uveďte tiež počet hodín odpracovaných počas týchto období, ak je známe.

(11) Spresnite, či ide o sezónnu činnosť. Ak sa má potvrdenie poslať belgickej inštitúcii, uveďte tiež počet hodín odpracovaných za týždeň.

(11a) Na účely estónskych, lotyšských a švajčiarskych inštitúcií uveďte, či výpoveď bola zapríčinená chybou príslušnej osoby.

(12) Vypĺňa sa, ak sa potvrdenie má zaslať belgickej, cyperskej, dánskej, nemeckej, španielskej, francúzskej, talianskej, holandskej, rakúskej, lichtenštajnskej, slovinskej, švajčiarskej alebo nórskej inštitúcii.

(13) Vypĺňa sa, ak sa potvrdenie má zaslať belgickej, dánskej, talianskej, holandskej, portugalskej, lichtenštajnskej, slovinskej, švajčiarskej alebo nórskej inštitúcii.

(14) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

(15) Na účely belgických inštitúcií uveďte priemernú hrubú mesačnú mzdu. Na účely poľských inštitúcií uveďte aktuálnu mzdu. Na účely českých a maďarských inštitúcií uveďte priemernú čistú mesačnú mzdu. Na účely slovenských inštitúcií uveďte priemernú hrubú mesačnú mzdu za obdobie trvania zamestnania.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na strane 3

E 302 ☐ (1)

POTVRDENIE O RODINNÝCH PRÍSLUŠNÍKOCH NEZAMESTNANEJ OSOBY, KTORÍ SA MUSIA ZOHĽADNIŤ PRI VÝPOČTE DÁVOK

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 68.2
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 82

Vystavuje určená inštitúcia v krajine bydliska rodinných príslušníkov.
Odovzdá sa nezamestnanej osobe alebo sa zašle príslušnej inštitúcii.

1 Nezamestnaná osoba

1.1 Priezvisko (1a) .....

1.2 Mená ..... Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... Štátna príslušnosť ..... DNI (3) .....

1.4 Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Rodinní príslušníci

Poradové číslo	Priezvisko (1a)	Mená	Dátum narodenia	Príbuzenský vzťah	Miesto bydliska
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					

3 Príjmy rodinných príslušníkov, ak sú (charakter a mesačná výška vrátane sociálnych dávok)

Číslo (7)	Rodinní príslušníci	Charakter príjmov	Výška

4 Pred začiatkom nezamestnanosti nezamestnaná osoba vyživovala svojich rodinných príslušníkov uvedených pod poradovými číslami .....

4.1 Rodinný príslušník uvedený pod poradovým číslom …… z dôvodu fyzického alebo duševného postihnutia nie je schopný postarať sa o svoje živobytie prácou (8).

4.2 Doplnkové rodinné dávky pre rodinných príslušníkov uvedených pod poradovým číslami

.....

boli vyplatené inej osobe v tom istom čase ako dávky v nezamestnanosti za obdobie

od ..... do .....

4.3 Informácie, ktoré požadujú len inštitúcie Spojeného kráľovstva a fínske inštitúcie: s výnimkou zamestnania v Spojenom kráľovstve a Fínsku nezamestnaná osoba a jej manžel/ka:

☐ žijú v spoločnej domácnosti ☐ nežijú v spoločnej domácnosti

4.4 Toto potvrdenie platí dvanásť mesiacov od dátumu jeho vystavenia.

5 Inštitúcia, ktorá vystavuje potvrdenie

5.1 Názov .....

5.2 Adresa ([9]) .....

.....

5.3 Pečiatka

5.4 Dátum .....

5.5 Podpis

.....

6 Vyhlásenie nezamestnanej osoby ([10])

6.1 Nezamestnaná osoba uvedená v tabuľke 1 vyhlasuje, že jej rodinní príslušníci uvedení pod poradovými číslami .....
……..……. v tabuľke 2

☐ sa zohľadnili ☐ sa nezohľadnili

pri výpočte dávok v nezamestnanosti, ktoré patria inej osobe podľa legislatívy Spojeného kráľovstva.

6.2 Dátum .....

6.3 Podpis nezamestnanej osoby

.....

POKYNY

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky. Pozostáva z troch strán, z ktorých sa žiadna nemôže vynechať, ani vtedy, ak neobsahuje žiadne relevantné informácie.

POZNÁMKY

(1) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

(1a) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

(1b) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

(2) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

(3) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

(4) Ak je známe.

(5) Keď je tento formulár určený rakúskej, českej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, vyplňte, prosím, osobné identifikačné číslo, pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

(6) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol v jednej z týchto krajín už predtým tento pracovník poistený.

(7) Pre každého rodinného príslušníka uvedeného v tejto tabuľke zachovajte poradové číslo uvedené v tabuľke č. 2.

(8) Vyplňte, ak sa formulár zasiela belgickej, cyperskej, gréckej, španielskej, francúzskej inštitúcii, inštitúcii Spojeného kráľovstva, rakúskej, lichtenštajnskej, nórskej alebo litovskej inštitúcii.

(9) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

(10) Vyplní nezamestnaná osoba, len ak potvrdenie vystavuje inštitúcia Spojeného kráľovstva.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na druhej strane

E 303/0 ☐ (1)

POTVRDENIE O ZACHOVANÍ PRÁVA NA DÁVKY V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 69
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 26.2, článok 83.1, 2 a 3, článok 97

1 Nezamestnaná osoba Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.1 Priezvisko (1a)
.....

1.2 Mená ..... Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... Štátna príslušnosť ..... DNI (3) .....

1.4 Adresa nezamestnanej osoby v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie (4) (11)
.....
.....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Podľa ustanovení článku 69 nariadenia č. 1408/71 má uvedená nezamestnaná osoba nárok na dávky v nezamestnanosti odo dňa, keď sa zaregistruje v službách zamestnanosti v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie.

3 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky od (dátum) ..... pod podmienkou, že sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie najneskôr do ..... v službách zamestnanosti (7) v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie (7a).

3.1 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky len od ....., pretože do tohto dátumu má pozastavený nárok na dávky (7a).

4 Nezamestnaná osoba má nárok na dávky za obdobie najviac ..... dní, v súlade s článkom 69 nariadenia č. 1408/71 za predpokladu, že toto obdobie neprekročí (dátum) .....

4.1 Dávky sa priznávajú za všetky dni v týždni okrem

☐ pondelka ☐ utorka ☐ stredy ☐ štvrtka ☐ piatka ☐ soboty ☐ nedele

Dávky sa priznávajú za ..... dní v mesiaci.

4.2 Denná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto.

4.3 Týždenná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto.

4.4 Mesačná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto (7b).

5 Výplata dávok musí byť pozastavená v nasledujúcich prípadoch (nariadenie č. 574/72, článok 83.1.e a článok 83.3):

5.1 ☐ keď nezamestnaná osoba nastúpi do „trvalého“ plateného zamestnania (8) alebo sa stane samostatne zárobkovo činnou osobou;

5.2 ☐ keď nezamestnaná osoba dostáva príležitostný zárobok (8a) za inú činnosť, ako sú činnosti uvedené v bode 5.1 (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví na počet dní, počas ktorých daná osoba dostáva tento príležitostný zárobok);

5.3 ☐ keď nezamestnaná osoba odmietne ponuku zamestnania alebo sa odmietne zúčastniť na pohovore v službách zamestnanosti;

5.4 ☐ keď sa nezamestnaná osoba odmietne zúčastniť na rekvalifikácii (9);

5.5 ☐ keď sa nezamestnaná osoba nepodrobí kontrole alebo sa jej prestane podrobovať;

5.6 ☐ keď je nezamestnaná osoba trvalo práceneschopná (10);

5.7 ☐ keď je nezamestnaná osoba dočasne práceneschopná (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví, až kým sa znovu nezaregistruje) (10a);

5.8 ☐ keď nezamestnaná osoba nie je k dispozícii službám zamestnanosti;

5.9 ☐ keď sa zníži počet rodinných príslušníkov, ktorí spĺňajú podmienky na zvýšenie dávky, alebo keď jeden z týchto rodinných príslušníkov má príjem uvedený vo formulári E 302 (v tomto prípade sa zvýšenie rodinnej dávky odčíta z tejto dávky) (10aa);

5.10 ☐ keď nezamestnaná osoba poberá štátnu sociálnu dávku (10b).

6	Inštitúcia, ktorá vypĺňa formulár

6.1 Názov .....

6.2 Adresa ([11]) .....

.....

6.3 Pečiatka

6.4 Dátum .....

6.5 Podpis

.....

POKYNY

Príslušná inštitúcia krajiny posledného zamestnania vyplní relevantné časti formulárov série E 303/0 až E 303/4; ponechá si E 303/0 a zašle zvyšok série nezamestnanej osobe vrátane formulára E 303/5 alebo ho podľa potreby zašle príslušnej inštitúcii pre nezamestnanosť v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky.

POZNÁMKY

([1]) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

([1a]) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

([1b]) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

([2]) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

([3]) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

([4]) Ak je známe.

([5]) Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS), keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

([6]) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Estónska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

([7]) V Estónsku, Francúzsku, Taliansku, Holandsku a Portugalsku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii poistenia v nezamestnanosti prostredníctvom úradu práce. V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii zamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry.

([7a]) Prečiarknite, čo sa nehodí.

([7b]) Prečiarknite tento riadok, keď sa neposkytuje mesačná čiastka s ohľadom na dávky v nezamestnanosti podľa legislatívy uplatňovanej inštitúciou poskytujúcou dávky v mene inej inštitúcie.

([8]) Podľa talianskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá viac ako päť dní; podľa estónskej legislatívy trvalé zamestnanie je akékoľvek zamestnanie, podľa belgickej, španielskej a holandskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej jeden bežný pracovný deň; podľa gréckej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej tri pracovné dni v týždni. Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, v ktorom zárobky dosahujú alebo prekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vzťah založený na zamestnaní, vzťah založený na práci a zmluva v poľnohospodárskom priemysle považujú za trvalé zamestnanie.

([8a]) Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva „príležitostné zárobky“ znamenajú akékoľvek zárobky, ktoré nedosahujú ani neprekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vykonávanie ďalšej platenej práce, nepoľnohospodárskej činnosti alebo poberanie príjmu vo výške vyššej než polovica minimálnej mesačnej mzdy považuje za „nepravidelný príjem“, ktorý má za následok stratu nároku na dávku.

(9) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavuje dánska inštitúcia. Podľa poľskej legislatívy pozastavenie dávky nastane, keď nezamestnaná osoba odmietne prijať navrhnuté vzdelávanie alebo verejnú prácu bez právoplatne odôvodnenej príčiny.

(10) Alebo keď nezamestnaná osoba poberá starobný dôchodok, ak potvrdenie vystavuje česká, slovenská, estónska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď poberá invalidný dôchodok, ak potvrdenie vydáva francúzska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď nezamestnaná osoba dostáva dávku v invalidite a zároveň nie je schopná pracovať na plný pracovný úväzok ani za výnimočných podmienok, ak je potvrdenie vystavené českou inštitúciou. Alebo keď nezamestnaná osoba poberá dávku v starobe alebo zvýšenú čiastočnú invalidnú dávku, ak je potvrdenie vystavené cyperskou inštitúciou.

(10a) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavila estónska, luxemburská, slovinská, poľská alebo portugalská inštitúcia. Ak formulár vystavila česká alebo slovenská inštitúcia, výplata dávok musí byť pozastavená, iba ak osoba dostáva dávky nemocenského poistenia.

(10aa) Podľa českej, estónskej, maďarskej a slovenskej legislatívy sa na výpočet dávok v nezamestnanosti nezohľadňujú rodinní príslušníci nezamestnanej osoby.

(10b) Podľa slovenskej legislatívy rodičovský príspevok.

(11) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na druhej strane

E 303/1 ☐ (1)

POTVRDENIE O ZACHOVANÍ PRÁVA NA DÁVKY V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 69
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 26.2, článok 83.1, 2 a 3, článok 97

Táto kópia sa zašle inštitúcii poistenia v nezamestnanosti v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie. Musí sa použiť ako základ na výplatu dávok v nezamestnanosti (nariadenie č. 574/72: článok 83.1).

1 Nezamestnaná osoba — Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.1 Priezvisko (1a)
.....

1.2 Mená ..... Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... Štátna príslušnosť ..... DNI (3) .....

1.4 Adresa nezamestnanej osoby v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie (4) (11)
.....
.....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Podľa ustanovení článku 69 nariadenia č. 1408/71 má uvedená nezamestnaná osoba nárok na dávky v nezamestnanosti odo dňa, keď sa zaregistruje v službách zamestnanosti v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie.

3 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky od (dátum) ..... pod podmienkou, že sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie najneskôr do ..... v službách zamestnanosti (7) v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie (7a).

3.1 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky len od ..... pretože do tohto dátumu má pozastavený nárok na dávky (7a).

4 Nezamestnaná osoba má nárok na dávky za obdobie najviac ..... dní v súlade s článkom 69 nariadenia č. 1408/71 za predpokladu, že toto obdobie neprekročí (dátum) .....

4.1 Dávky sa priznávajú za všetky dni v týždni okrem

☐ pondelka ☐ utorka ☐ stredy ☐ štvrtka ☐ piatka ☐ soboty ☐ nedele

Dávky sa priznávajú za ..... dní v mesiaci.

4.2 Denná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto.

4.3 Týždenná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto.

4.4 Mesačná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto (7b).

5 Výplata dávok musí byť pozastavená v nasledujúcich prípadoch (nariadenie č. 574/72, článok 83.1.e a článok 83.3):

5.1 ☐ keď nezamestnaná osoba nastúpi do „trvalého“ plateného zamestnania (8) alebo sa stane samostatne zárobkovo činnou osobou;

5.2 ☐ keď nezamestnaná osoba dostáva príležitostný zárobok (8a) za inú činnosť, ako sú činnosti uvedené v bode 5.1 (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví na počet dní, počas ktorých daná osoba dostáva tento príležitostný zárobok);

5.3 ☐ keď nezamestnaná osoba odmietne ponuku zamestnania alebo sa odmietne zúčastniť na pohovore v službách zamestnanosti;

5.4 ☐ keď sa nezamestnaná osoba odmietne zúčastniť na rekvalifikácii (9);

5.5 ☐ keď sa nezamestnaná osoba nepodrobí kontrole alebo sa jej prestane podrobovať;

5.6 ☐ keď je nezamestnaná osoba trvalo práceneschopná (10);

5.7 ☐ keď je nezamestnaná osoba dočasne práceneschopná (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví, až kým sa znovu nezaregistruje) (10a);

5.8 ☐ keď nezamestnaná osoba nie je k dispozícii službám zamestnanosti;

5.9 ☐ keď sa zníži počet rodinných príslušníkov, ktorí spĺňajú podmienky na zvýšenie dávky, alebo keď jeden z týchto rodinných príslušníkov má príjem uvedený vo formulári E 302 (v tomto prípade sa zvýšenie rodinnej dávky odčíta z tejto dávky) (10aa);

5.10 ☐ keď nezamestnaná osoba poberá štátnu sociálnu dávku (10b).

6.	Inštitúcia, ktorá vypĺňa formulár

6.1 Názov .....

6.2 Adresa ([11]) .....

.....

6.3 Pečiatka

6.4. Dátum .....

6.5. Podpis

.....

POKYNY

Príslušná inštitúcia krajiny posledného zamestnania vyplní relevantné časti formulárov série E 303/0 až E 303/4; ponechá si E 303/0 a zašle zvyšok série nezamestnanej osobe vrátane formulára E 303/5 alebo ho podľa potreby zašle príslušnej inštitúcii pre nezamestnanosť v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky.

POZNÁMKY

([1]) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

([1a]) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

([1b]) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

([2]) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

([3]) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

([4]) Ak je známe.

([5]) Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS), keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

([6]) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Estónska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

([7]) V Estónsku, Francúzsku, Taliansku, Holandsku a Portugalsku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii poistenia v nezamestnanosti prostredníctvom úradu práce. V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii zamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry.

([7a]) Prečiarknite, čo sa nehodí.

([7b]) Prečiarknite tento riadok, keď sa neposkytuje mesačná čiastka s ohľadom na dávky v nezamestnanosti podľa legislatívy uplatňovanej inštitúciou poskytujúcou dávky v mene inej inštitúcie.

([8]) Podľa talianskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá viac ako päť dní; podľa estónskej legislatívy trvalé zamestnanie je akékoľvek zamestnanie, podľa belgickej, španielskej a holandskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej jeden bežný pracovný deň; podľa gréckej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej tri pracovné dni v týždni. Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, v ktorom zárobky dosahujú alebo prekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vzťah založený na zamestnaní, vzťah založený na práci a zmluva v poľnohospodárskom priemysle považujú za trvalé zamestnanie.

([8a]) Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva „príležitostné zárobky“ znamenajú akékoľvek zárobky, ktoré nedosahujú ani neprekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vykonávanie ďalšej platenej práce, nepoľnohospodárskej činnosti alebo poberanie príjmu vo výške vyššej než polovica minimálnej mesačnej mzdy považuje za „nepravidelný príjem“, ktorý má za následok stratu nároku na dávku.

([9]) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavuje dánska inštitúcia. Podľa poľskej legislatívy pozastavenie dávky nastane, keď nezamestnaná osoba odmietne prijať navrhnuté vzdelávanie alebo verejnú prácu bez právoplatne odôvodnenej príčiny.

([10]) Alebo keď nezamestnaná osoba poberá starobný dôchodok, ak potvrdenie vystavuje česká, slovenská, estónska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď poberá invalidný dôchodok, ak potvrdenie vydáva francúzska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď nezamestnaná osoba dostáva dávku v invalidite a zároveň nie je schopná pracovať na plný pracovný úväzok ani za výnimočných podmienok, ak je potvrdenie vystavené českou inštitúciou. Alebo keď nezamestnaná osoba poberá dávku v starobe alebo zvýšenú čiastočnú invalidnú dávku, ak je potvrdenie vystavené cyperskou inštitúciou.

([10a]) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavila estónska, luxemburská, slovinská, poľská alebo portugalská inštitúcia. Ak formulár vystavila česká alebo slovenská inštitúcia, výplata dávok musí byť pozastavená, iba ak osoba dostáva dávky nemocenského poistenia.

([10aa]) Podľa českej, estónskej, maďarskej a slovenskej legislatívy sa na výpočet dávok v nezamestnanosti nezohľadňujú rodinní príslušníci nezamestnanej osoby.

([10b]) Podľa slovenskej legislatívy rodičovský príspevok.

([11]) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na strane 3

E 303/2 ☐ (1)

POTVRDENIE O ZACHOVANÍ PRÁVA NA DÁVKY V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 69
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 26.2, článok 83.1, 2 a 3, článok 97

Táto kópia sa zašle príslušnej inštitúcii ako dôkaz registrácie nezamestnanej osoby a začiatku výplaty dávok v nezamestnanosti (nariadenie č. 574/72: článok 83.3).

1 Nezamestnaná osoba — Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.1 Priezvisko (1a)
.....

1.2 Mená ..... | Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... | Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... | Štátna príslušnosť ..... | DNI (3) .....

1.4 Adresa nezamestnanej osoby v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie (4) (11)
.....
.....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Podľa ustanovení článku 69 nariadenia č. 1408/71 má uvedená nezamestnaná osoba nárok na dávky v nezamestnanosti odo dňa, keď sa zaregistruje v službách zamestnanosti v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie.

3 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky od (dátum) ..... pod podmienkou, že sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie najneskôr do ..... v službách zamestnanosti (7) v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie (7a).

3.1 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky len od ..... pretože do tohto dátumu má pozastavený nárok na dávky (7a).

4 Nezamestnaná osoba má nárok na dávky za obdobie najviac ..... dní, v súlade s článkom 69 nariadenia č. 1408/71 za predpokladu, že toto obdobie neprekročí (dátum) .....

4.1 Dávky sa priznávajú za všetky dni v týždni okrem

☐ pondelka ☐ utorka ☐ stredy ☐ štvrtka ☐ piatka ☐ soboty ☐ nedele

Dávky sa priznávajú za ..... dní v mesiaci.

4.2 Denná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto.

4.3 Týždenná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto.

4.4 Mesačná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto (7b).

5 Výplata dávok musí byť pozastavená v nasledujúcich prípadoch (nariadenie č. 574/72, článok 83.1.e a článok 83.3):

5.1 ☐ keď nezamestnaná osoba nastúpi do „trvalého“ plateného zamestnania (8) alebo sa stane samostatne zárobkovo činnou osobou;

5.2 ☐ keď nezamestnaná osoba dostáva príležitostný zárobok (8a) za inú činnosť, ako sú činnosti uvedené v bode 5.1 (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví na počet dní, počas ktorých daná osoba dostáva tento príležitostný zárobok);

5.3 ☐ keď nezamestnaná osoba odmietne ponuku zamestnania alebo sa odmietne zúčastniť na pohovore v službách zamestnanosti;

5.4 ☐ keď sa nezamestnaná osoba odmietne zúčastniť na rekvalifikácii (9);

5.5 ☐ keď sa nezamestnaná osoba nepodrobí kontrole alebo sa jej prestane podrobovať;

5.6 ☐ keď je nezamestnaná osoba trvalo práceneschopná (10);

5.7 ☐ keď je nezamestnaná osoba dočasne práceneschopná (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví, až kým sa znovu nezaregistruje) (10a);

5.8 ☐ keď nezamestnaná osoba nie je k dispozícii službám zamestnanosti;

5.9 ☐ keď sa zníži počet rodinných príslušníkov, ktorí spĺňajú podmienky na zvýšenie dávky, alebo keď jeden z týchto rodinných príslušníkov má príjem uvedený vo formulári E 302 (v tomto prípade sa zvýšenie rodinnej dávky odčíta z tejto dávky) (10aa);

5.10 ☐ keď nezamestnaná osoba poberá štátnu sociálnu dávku (10b).

6 Inštitúcia, ktorá vypĺňa formulár

6.1 Názov .....

6.2 Adresa (11) .....

.....

Vypĺňa inštitúcia v krajine, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

7 Potvrdzujeme,

7.1 že uvedená nezamestnaná osoba sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie dňa ..... (dátum)

7.2 a poberá dávky v nezamestnanosti odo dňa ..... (dátum)

8 Inštitúcia krajiny, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

8.1 Názov .....

8.2 Adresa (11) .....

.....

8.3 Pečiatka

8.4 Dátum .....

8.5 Podpis

.....

POKYNY

Príslušná inštitúcia krajiny posledného zamestnania vyplní relevantné časti formulárov série E 303/0 až E 303/4; ponechá si E 303/0 a zašle zvyšok série nezamestnanej osobe vrátane formulára E 303/5 alebo ho podľa potreby zašle príslušnej inštitúcii pre nezamestnanosť v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky. Pozostáva zo štyroch strán, z ktorých sa žiadna nemôže vynechať, ani vtedy, ak neobsahuje žiadne relevantné informácie.

POZNÁMKY

(1) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

(1a) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

(1b) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

(2) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

(3) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

(4) Ak je známe.

(5) Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS), keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

(6) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Estónska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

(7) V Estónsku, Francúzsku, Taliansku, Holandsku a Portugalsku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii poistenia v nezamestnanosti prostredníctvom úradu práce. V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii zamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry.

(7a) Prečiarknite, čo sa nehodí.

(7b) Prečiarknite tento riadok, keď sa neposkytuje mesačná čiastka s ohľadom na dávky v nezamestnanosti podľa legislatívy uplatňovanej inštitúciou poskytujúcou dávky v mene inej inštitúcie.

(8) Podľa talianskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá viac ako päť dní; podľa estónskej legislatívy trvalé zamestnanie je akékoľvek zamestnanie, podľa belgickej, španielskej a holandskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej jeden bežný pracovný deň; podľa gréckej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej tri pracovné dni v týždni. Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, v ktorom zárobky dosahujú alebo prekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vzťah založený na zamestnaní, vzťah založený na práci a zmluva v poľnohospodárskom priemysle považujú za trvalé zamestnanie.

(8a) Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva „príležitostné zárobky“ znamenajú akékoľvek zárobky, ktoré nedosahujú ani neprekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vykonávanie ďalšej platenej práce, nepoľnohospodárskej činnosti alebo poberanie príjmu vo výške vyššej než polovica minimálnej mesačnej mzdy považuje za „nepravidelný príjem“, ktorý má za následok stratu nároku na dávku.

(9) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavuje dánska inštitúcia. Podľa poľskej legislatívy pozastavenie dávky nastane, keď nezamestnaná osoba odmietne prijať navrhnuté vzdelávanie alebo verejnú prácu bez právoplatne odôvodnenej príčiny.

(10) Alebo keď nezamestnaná osoba poberá starobný dôchodok, ak potvrdenie vystavuje česká, slovenská, estónska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď poberá invalidný dôchodok, ak potvrdenie vydáva francúzska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď nezamestnaná osoba dostáva dávku v invalidite a zároveň nie je schopná pracovať na plný pracovný úväzok ani za výnimočných podmienok, ak je potvrdenie vystavené českou inštitúciou. Alebo keď nezamestnaná osoba poberá dávku v starobe alebo zvýšenú čiastočnú invalidnú dávku, ak je potvrdenie vystavené cyperskou inštitúciou.

(10a) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavila estónska, luxemburská, slovinská, poľská alebo portugalská inštitúcia. Ak formulár vystavila česká alebo slovenská inštitúcia, výplata dávok musí byť pozastavená, iba ak osoba dostáva dávky nemocenského poistenia.

(10aa) Podľa českej, estónskej, maďarskej a slovenskej legislatívy sa na výpočet dávok v nezamestnanosti nezohľadňujú rodinní príslušníci nezamestnanej osoby.

(10b) Podľa slovenskej legislatívy rodičovský príspevok.

(11) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na strane 3

E 303/3 ☐ (1)

POTVRDENIE O ZACHOVANÍ PRÁVA NA DÁVKY V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 69
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 26.2, článok 83.1, 2 a 3, článok 97

Táto kópia sa musí zaslať inštitúcii nemocenského poistenia v mieste, kde nezamestnaný hľadá zamestnanie (nariadenie č. 574/72: článok 26.2).

1 Nezamestnaná osoba — Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.1 Priezvisko (1a)
.....

1.2 Mená ..... | Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... | Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... | Štátna príslušnosť ..... | DNI (3) .....

1.4 Adresa nezamestnanej osoby v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie (4) (11)
.....
.....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Podľa ustanovení článku 69 nariadenia č. 1408/71 má uvedená nezamestnaná osoba nárok na dávky v nezamestnanosti odo dňa, keď sa zaregistruje v službách zamestnanosti v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie.

3 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky od (dátum) ..... pod podmienkou, že sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie najneskôr do ..... v službách zamestnanosti (7) v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie (7a).

3.1 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky len od ..... pretože do tohto dátumu má pozastavený nárok na dávky (7a).

4 Nezamestnaná osoba má nárok na dávky za obdobie najviac ..... dní, v súlade s článkom 69 nariadenia č. 1408/71 za predpokladu, že toto obdobie neprekročí (dátum) .....

4.1 Dávky sa priznávajú za všetky dni v týždni okrem

☐ pondelka ☐ utorka ☐ stredy ☐ štvrtka ☐ piatka ☐ soboty ☐ nedele

Dávky sa priznávajú za ..... dní v mesiaci.

4.2 Denná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto.

4.3 Týždenná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto.

4.4 Mesačná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto (7b).

5 Výplata dávok musí byť pozastavená v nasledujúcich prípadoch (nariadenie č. 574/72, článok 83.1.e a článok 83.3):

5.1 ☐ keď nezamestnaná osoba nastúpi do „trvalého“ plateného zamestnania (8) alebo sa stane samostatne zárobkovo činnou osobou;

5.2 ☐ keď nezamestnaná osoba dostáva príležitostný zárobok (8a) za inú činnosť, ako sú činnosti uvedené v bode 5.1 (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví na počet dní, počas ktorých daná osoba dostáva tento príležitostný zárobok);

5.3 ☐ keď nezamestnaná osoba odmietne ponuku zamestnania alebo sa odmietne zúčastniť na pohovore v službách zamestnanosti;

5.4 ☐ keď sa nezamestnaná osoba odmietne zúčastniť na rekvalifikácii (9);

5.5 ☐ keď sa nezamestnaná osoba nepodrobí kontrole alebo sa jej prestane podrobovať;

5.6 ☐ keď je nezamestnaná osoba trvalo práceneschopná (10);

5.7 ☐ keď je nezamestnaná osoba dočasne práceneschopná (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví, až kým sa znovu nezaregistruje) (10a);

5.8 ☐ keď nezamestnaná osoba nie je k dispozícii službám zamestnanosti;

5.9 ☐ keď sa zníži počet rodinných príslušníkov, ktorí spĺňajú podmienky na zvýšenie dávky, alebo keď jeden z týchto rodinných príslušníkov má príjem uvedený vo formulári E 302 (v tomto prípade sa zvýšenie rodinnej dávky odčíta z tejto dávky) (10aa);

5.10 ☐ keď nezamestnaná osoba poberá štátnu sociálnu dávku (10b).

6 Inštitúcia, ktorá vypĺňa formulár

6.1 Názov .....

6.2 Adresa ([11]) .....

.....

Vypĺňa inštitúcia v krajine, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

7 Potvrdzujeme

7.1 že uvedená nezamestnaná osoba sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie dňa ..... (dátum)

7.2 a poberá dávky v nezamestnanosti odo dňa ..... (dátum)

8 Inštitúcia krajiny, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

8.1 Názov .....

8.2 Adresa ([11]) .....

.....

8.3 Pečiatka

8.4 Dátum .....

8.5 Podpis

.....

POKYNY

Príslušná inštitúcia krajiny posledného zamestnania vyplní relevantné časti formulárov série E 303/0 až E 303/4; ponechá si E 303/0 a zašle zvyšok série nezamestnanej osobe vrátane formulára E 303/5 alebo ho podľa potreby zašle príslušnej inštitúcii pre nezamestnanosť v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky.

POZNÁMKY

(1) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

(1a) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

(1b) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

(2) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

(3) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

(4) Ak je známe.

(5) Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS), keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

(6) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Estónska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

(7) V Estónsku, Francúzsku, Taliansku, Holandsku a Portugalsku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii poistenia v nezamestnanosti prostredníctvom úradu práce. V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii zamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry.

(7a) Prečiarknite, čo sa nehodí.

(7b) Prečiarknite tento riadok, keď sa neposkytuje mesačná čiastka s ohľadom na dávky v nezamestnanosti podľa legislatívy uplatňovanej inštitúciou poskytujúcou dávky v mene inej inštitúcie.

(8) Podľa talianskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá viac ako päť dní; podľa estónskej legislatívy trvalé zamestnanie je akékoľvek zamestnanie, podľa belgickej, španielskej a holandskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej jeden bežný pracovný deň; podľa gréckej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej tri pracovné dni v týždni. Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, v ktorom zárobky dosahujú alebo prekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vzťah založený na zamestnaní, vzťah založený na práci a zmluva v poľnohospodárskom priemysle považujú za trvalé zamestnanie.

(8a) Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva „príležitostné zárobky“ znamenajú akékoľvek zárobky, ktoré nedosahujú ani neprekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vykonávanie ďalšej platenej práce, nepoľnohospodárskej činnosti alebo poberanie príjmu vo výške vyššej než polovica minimálnej mesačnej mzdy považuje za „nepravidelný príjem“, ktorý má za následok stratu nároku na dávku.

(9) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavuje dánska inštitúcia. Podľa poľskej legislatívy pozastavenie dávky nastane, keď nezamestnaná osoba odmietne prijať navrhnuté vzdelávanie alebo verejnú prácu bez právoplatne odôvodnenej príčiny.

(10) Alebo keď nezamestnaná osoba poberá starobný dôchodok, ak potvrdenie vystavuje česká, slovenská, estónska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď poberá invalidný dôchodok, ak potvrdenie vydáva francúzska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď nezamestnaná osoba dostáva dávku v invalidite a zároveň nie je schopná pracovať na plný pracovný úväzok ani za výnimočných podmienok, ak je potvrdenie vystavené českou inštitúciou. Alebo keď nezamestnaná osoba poberá dávku v starobe alebo zvýšenú čiastočnú invalidnú dávku, ak je potvrdenie vystavené cyperskou inštitúciou.

(10a) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavila estónska, luxemburská, slovinská, poľská alebo portugalská inštitúcia. Ak formulár vystavila česká alebo slovenská inštitúcia, výplata dávok musí byť pozastavená, iba ak osoba dostáva dávky nemocenského poistenia.

(10aa) Podľa českej, estónskej, maďarskej a slovenskej legislatívy sa na výpočet dávok v nezamestnanosti nezohľadňujú rodinní príslušníci nezamestnanej osoby.

(10b) Podľa slovenskej legislatívy rodičovský príspevok.

(11) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

Pozri „pokyny“ na strane 3

E 303/4 ☐ (1)

POTVRDENIE O ZACHOVANÍ PRÁVA NA DÁVKY V NEZAMESTNANOSTI

Nariadenie (EHS) č. 1408/71: článok 69
Nariadenie (EHS) č. 574/72: článok 26.2, článok 83.1, 2 a 3, článok 97

Táto kópia musí byť vrátená príslušnej inštitúcii, slúži ako podklad pri refundácii dávok v nezamestnanosti vyplatených v mene tejto inštitúcie (nariadenie č. 574/72: článok 97).

1 Nezamestnaná osoba — Identifikačné číslo (4) (5) .....

1.1 Priezvisko (1a)
.....

1.2 Mená ..... Predchádzajúce priezviská (1a) (1b) ..... Dátum narodenia .....

1.3 Miesto narodenia (2) ..... Štátna príslušnosť ..... DNI (3) .....

1.4 Adresa nezamestnanej osoby v štáte, do ktorého sa zasiela potvrdenie (4) (11)
.....
.....

1.5 Odbory/fond nezamestnanosti (6) .....

2 Podľa ustanovení článku 69 nariadenia č. 1408/71 má uvedená nezamestnaná osoba nárok na dávky v nezamestnanosti odo dňa, keď sa zaregistruje v službách zamestnanosti v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie.

3 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky od (dátum) ..... pod podmienkou, že sa zaregistrovala ako osoba hľadajúca zamestnanie najneskôr do ..... v službách zamestnanosti (7) v krajine, v ktorej hľadá zamestnanie (7a).

3.1 Nezamestnaná osoba však môže poberať dávky len od ..... pretože do tohto dátumu má pozastavený nárok na dávky (7a).

4 Nezamestnaná osoba má nárok na dávky za obdobie najviac ..... dní, v súlade s článkom 69 nariadenia č. 1408/71 za predpokladu, že toto obdobie neprekročí (dátum) .....

4.1 Dávky sa priznávajú za všetky dni v týždni okrem

☐ pondelka ☐ utorka ☐ stredy ☐ štvrtka ☐ piatka ☐ soboty ☐ nedele

Dávky sa priznávajú za ..... dní v mesiaci.

4.2 Denná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto,
čo zahŕňa zvýšenie dávky na závislé osoby vo výške: ..... netto.

4.3 Týždenná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto,
od (dátum) ..... : ..... netto.

4.4 Mesačná výška dávok v nezamestnanosti: ..... netto (7b).

5 Výplata dávok musí byť pozastavená v nasledujúcich prípadoch (nariadenie č. 574/72, článok 83.1.e a článok 83.3):

5.1 ☐ keď nezamestnaná osoba nastúpi do „trvalého“ plateného zamestnania (8) alebo sa stane samostatne zárobkovo činnou osobou;

5.2 ☐ keď nezamestnaná osoba dostáva príležitostný zárobok (8a) za inú činnosť, ako sú činnosti uvedené v bode 5.1 (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví na počet dní, počas ktorých daná osoba dostáva tento príležitostný zárobok);

5.3 ☐ keď nezamestnaná osoba odmietne ponuku zamestnania alebo sa odmietne zúčastniť na pohovore v službách zamestnanosti;

5.4 ☐ keď sa nezamestnaná osoba odmietne zúčastniť na rekvalifikácii (9);

5.5 ☐ keď sa nezamestnaná osoba nepodrobí kontrole alebo sa jej prestane podrobovať;

5.6 ☐ keď je nezamestnaná osoba trvalo práceneschopná (10);

5.7 ☐ keď je nezamestnaná osoba dočasne práceneschopná (v tomto prípade sa výplata dávok pozastaví, až kým sa znovu nezaregistruje) (10a);

5.8 ☐ keď nezamestnaná osoba nie je k dispozícii službám zamestnanosti;

5.9 ☐ keď sa zníži počet rodinných príslušníkov, ktorí spĺňajú podmienky na zvýšenie dávky, alebo keď jeden z týchto rodinných príslušníkov má príjem uvedený vo formulári E 302 (v tomto prípade sa zvýšenie rodinnej dávky odčíta z tejto dávky) (10aa);

5.10 ☐ keď nezamestnaná osoba poberá štátnu sociálnu dávku (10b).

6 Inštitúcia, ktorá vypĺňa formulár

6.1 Názov .....

6.2 Adresa (11) .....

.....

Vypĺňa inštitúcia v krajine, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

7 Na základe tohto potvrdenia boli nezamestnanej osobe vyplatené tieto čiastky:

Obdobia, na ktoré sa vzťahujú platby		Počet dní, za ktoré sa poskytujú dávky	Dátum platby	Výmenný kurz	Denná čiastka v .... (12)	Denná čiastka v .... (13)	Celkové platby v .... (13)
od	do						
1	2	3	4	5	6	7	8
						Spolu	

Dôvod pozastavenia alebo skončenia výplat:

.....

.....

8 Inštitúcia krajiny, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

8.1 Názov .....

8.2 Adresa (11) .....

.....

8.3 Pečiatka

8.4 Dátum .....

8.5 Podpis

.....

POKYNY

Príslušná inštitúcia krajiny posledného zamestnania vyplní relevantné časti formulárov série E 303/0 až E 303/4; ponechá si E 303/0 a zašle zvyšok série nezamestnanej osobe vrátane formulára E 303/5 alebo ho podľa potreby zašle príslušnej inštitúcii pre nezamestnanosť v mieste, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

Vyplňte, prosím, tento formulár tlačeným písmom a píšte len na vybodkované riadky. Pozostáva zo štyroch strán, z ktorých žiadna sa nemôže vynechať, ani vtedy, ak neobsahuje žiadne relevantné informácie.

POZNÁMKY

(1) Symbol krajiny, kde sa nachádza inštitúcia, ktorá vypĺňa tento formulár: BE = Belgicko; CZ = Česká republika; DK = Dánsko; DE = Nemecko; EE = Estónsko; GR = Grécko; ES = Španielsko; FR = Francúzsko; IE = Írsko; IT = Taliansko; CY = Cyprus; LV = Lotyšsko; LT = Litva; LU = Luxembursko; HU = Maďarsko; MT = Malta; NL = Holandsko; AT = Rakúsko; PL = Poľsko; PT = Portugalsko; SI = Slovinsko; SK = Slovensko; FI = Fínsko; SE = Švédsko; UK = Spojené kráľovstvo; IS = Island; LI = Lichtenštajnsko; NO = Nórsko; CH = Švajčiarsko.

(1a) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená. V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

(1b) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

(2) Pri portugalských okresoch uveďte aj farnosť a miestny úrad.

(3) V prípade španielskych štátnych príslušníkov, ktorí sú poberateľmi dôchodku alebo žiadateľmi o dôchodok, uveďte číslo v národnom preukaze totožnosti (DNI), ak existuje, aj keď je preukaz neplatný. Ak také nie je, uveďte „Žiadne“. V prípade občanov Slovinska uveďte daňové číslo. V prípade štátnych príslušníkov Malty uveďte číslo identifikačného preukazu. Ak nejde o štátneho príslušníka Malty, na účely maltských inštitúcií uveďte maltské číslo sociálneho zabezpečenia. V prípade štátnych príslušníkov Poľska uveďte číslo osobného preukazu alebo pasu.

(4) Ak je známe.

(5) Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS), keď sa formulár zasiela cyperskej inštitúcii, uveďte číslo sociálneho poistenia, ak sa zasiela českej, dánskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte osobné identifikačné číslo; pre poľskú inštitúciu uveďte čísla PESEL a NIP.

(6) Vyplniť, ak je možné, iba ak je potvrdenie vyžiadané pracovníkom pred odchodom do Dánska, Fínska, Islandu alebo Švédska a kde bol predtým v jednej z týchto krajín tento pracovník poistený.

(7) Vo Francúzsku, Taliansku, Holandsku a Portugalsku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii poistenia v nezamestnanosti prostredníctvom úradu práce. V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť aj žiadosť o dávky v príslušnej inštitúcii zamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry.

(7a) Prečiarknite, čo sa nehodí.

(7b) Prečiarknite tento riadok, keď sa neposkytuje mesačná čiastka s ohľadom na dávky v nezamestnanosti podľa legislatívy uplatňovanej inštitúciou poskytujúcou dávky v mene inej inštitúcie.

(8) Podľa talianskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá viac ako päť dní; podľa belgickej, španielskej a holandskej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej jeden bežný pracovný deň; podľa gréckej legislatívy trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, ktoré trvá najmenej tri pracovné dni v týždni. Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva trvalé zamestnanie znamená akékoľvek zamestnanie, v ktorom zárobky dosahujú alebo prekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vzťah založený na zamestnaní, vzťah založený na práci a zmluva v poľnohospodárskom priemysle považujú za trvalé zamestnanie.

(8a) Podľa legislatívy Spojeného kráľovstva „príležitostné zárobky“ znamenajú akékoľvek zárobky, ktoré nedosahujú ani neprekračujú minimálnu úroveň pre vznik povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie. V Poľsku sa vykonávanie ďalšej platenej práce, nepoľnohospodárskej činnosti alebo poberanie príjmu vo výške vyššej než polovica minimálnej mesačnej mzdy považuje za „nepravidelný príjem“, ktorý má za následok stratu nároku na dávku.

(9) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavuje dánska inštitúcia. Podľa poľskej legislatívy pozastavenie dávky nastane, keď nezamestnaná osoba odmietne prijať navrhnuté vzdelávanie alebo verejnú prácu bez právoplatne odôvodnenej príčiny.

(10) To isté sa uplatní v prípade starobného dôchodku, ak potvrdenie vystavuje česká, slovenská, estónska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo invalidného dôchodku, ak potvrdenie vydáva francúzska, nemecká, luxemburská, slovinská alebo švajčiarska inštitúcia, alebo keď nezamestnaná osoba dostáva dávku v invalidite a zároveň nie je schopná pracovať na plný pracovný úväzok ani za výnimočných podmienok, ak je potvrdenie vystavené českou inštitúciou. Alebo keď nezamestnaná osoba poberá dávku v starobe alebo zvýšenú čiastočnú invalidnú dávku, ak je potvrdenie vystavené cyperskou inštitúciou.

(10a) Táto okolnosť nespôsobuje pozastavenie dávok, ak potvrdenie vystavila luxemburská, slovinská, poľská alebo portugalská inštitúcia. Ak formulár vystavila česká alebo slovenská inštitúcia, výplata dávok musí byť pozastavená, iba ak osoba dostáva dávky nemocenského poistenia.

(10aa) Podľa českej, estónskej, maďarskej a slovenskej legislatívy sa na výpočet dávok v nezamestnanosti nezohľadňujú rodinní príslušníci nezamestnanej osoby.

(10b) Podľa slovenskej legislatívy rodičovský príspevok.

(11) Ulica, číslo, poštové smerové číslo, mesto, štát.

(12) Mena krajiny, ktorá vystavuje formulár E 303.

(13) Mena krajiny, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie.

SPRÁVNA KOMISIA PRE SOCIÁLNE ZABEZPEČENIE MIGRUJÚCICH PRACOVNÍKOV

E 303/5

Informácie pre nezamestnané osoby, ktoré chcú odísť do iného členského štátu hľadať zamestnanie

Pred vaším odchodom

splňte všetky potrebné formality, aby ste si zabezpečili, že v prípade potreby dostanete vecné dávky nemocenského poistenia a poistenia pre prípad materstva pre vás a vašich rodinných príslušníkov aj v čase, keď si hľadáte zamestnanie.

Preto sa dostavte do nemocenskej poisťovne, v ktorej ste poistený/á alebo v ktorej ste boli naposledy poistený/á, ktorá vám vystaví európske preukazy zdravotného poistenia pre vás a vašich rodinných príslušníkov. Pokiaľ ide o peňažné dávky nemocenského poistenia, po predložení formulára E 303, ktorý môžete získať od inštitúcie poistenia v nezamestnanosti, nemocenská poisťovňa vám vystaví potvrdenie E 119. V prípade choroby alebo materstva predložte toto potvrdenie nemocenskej poisťovni v krajine, kde si hľadáte zamestnanie.

Pri vašom odchode

v mieste, kde si hľadáte zamestnanie, sa dostavte na úrad práce; v Lichtenštajnsku sa musíte dostaviť aj na úrad poistenia v nezamestnanosti; na Cypre, vo Fínsku, Lotyšsku a Malte sa musíte dostaviť aj na miestnu pobočku sociálnej poisťovne. Ide o tieto úrady:

v Belgicku: miestne pobočky „Office national de l'emploi“ „Rijksdienst voor arbeidsvoorziening“ (Národný úrad práce); V Belgicku musí nezamestnaná osoba predložiť žiadosť o dávky v tejto príslušnej inštitúcii v nezamestnanosti prostredníctvom platobnej agentúry a registrovať sa ako uchádzač o prácu v jednom z nasledujúcich úradov zamestnanosti VDAB, FOREM, BGDA, ORBEM alebo ADG;

v Českej republike: miestny „úřad práce“ (úrad práce)

v Dánsku: miestny „Arbejdsformidlingskontor“ (miestny úrad práce);

v Estónsku: "Tööhõiveamet" (miestny úrad práce);

v Nemecku: miestna „Agentur für Arbeit“ (pracovná agentúra);

v Grécku: miestna pobočka úradu práce „Organismos Apascholiseos Ergatikou Dynamikou“ alebo ak taký nie je, miestna pobočka IKA;

v Maďarsku: miestny úrad práce v krajskom sídle okrem Peštianskeho kraja, kde je miestnym úradom Vác, a Budapešti, kde je miestnym úradom XVI. obvod;

v Španielsku: „Dirección Provincial del Servicio Publico de Empleo Estatal (Instituto de l´ Empleo, INEM)“;

vo Francúzsku: „Agence locale pour l'emploi“ (ANPE) (miestny úrad práce);

v Írsku: najbližšia miestna pobočka „Department of Social Welfare“ (ministerstvo sociálneho zabezpečenia);

v Taliansku: „Sezione circoscrizionale per l'impiego“ (miestny úrad práce), kde musíte predložiť aj vašu žiadosť o dávky v nezamestnanosti;

na Cypre: „Public Employment services“ (verejné služby zamestnanosti) (ktorýkoľvek miestny úrad práce);

v Lotyšsku: "Nodarbinātības valsts aģentūra" (štátna agentúra zamestnanosti) a "Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra" (štátna agentúra sociálneho poistenia). Po registrácii na miestnom úrade štátnej agentúry zamestnanosti musí uchádzač o prácu predložiť formuláre E 303 štátnej agentúre sociálneho poistenia, aby si zabezpečil nárok na dávky v nezamestnanosti;

v Luxembursku: „Administration de l'emploi“ (úrad práce);

na Malte: „Employment and Training Corporation“ (korporácia zamestnanosti a vzdelávania), Triq Birzebbugia, Hal Far;

v Holandsku: miestny úrad CWI (Centrum voor werk en inkomen);

v Poľsku: miestny úrad práce vojvodstva (WUP);

v Portugalsku: pre kontinentálne Portugalsko: „Centro de Emprego“ (stredisko zamestnanosti) v mieste pobytu; pre Madeiru: „Direcção Regional de Emprego“ (regionálne riaditeľstvo zamestnanosti), Funchal; pre Azorské ostrovy: „Centro de Emprego“ (stredisko zamestnanosti) v mieste pobytu;

v Spojenom kráľovstve: miestna „Unemployment Benefit Office of the Employment Service Agency“ (pobočka úradu práce pre dávky) alebo miestna „Social Security Office of the Northern Ireland Social Security Agency“ (pobočka Úradu sociálneho zabezpečenia Severného Írska) podľa príslušnosti;

v Rakúsku: „regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice“ (miestny úrad zamestnanosti);

vo Fínsku: „Työvoimatoimisto“ (úrad práce) a miestna pobočka sociálnej poisťovne;

na Islande: „Atvinnuleysistryggingasjodur“ (fond poistenia v nezamestnanosti), Reykjavík;

v Lichtenštajnsku: „Amt für Volkswirtschaft“ (úrad národného hospodárstva), Vaduz;

v Nórsku: „Arbetsförmedlingen“ alebo „Arbeidskontoren“ (miestny úrad práce);

vo Švédsku: „Arbeidsförmidlingen“ (miestny úrad práce);

vo Švédsku: „Arbeidsförmidlingen“ (miestny úrad práce);

vo Švajčiarsku: „office régional de placement“ (ORP) (miestny úrad zamestnanosti – po nemecky „Regionales Arbeitsvermittlungszentrum RAV“, po taliansky „Ufficio regionale di collocamento URC“);

v Litve: miestne úrady „Lietuvos darbo bir ž a“ (Litovský úrad práce);

v Slovenskej republike: po registrácii na miestnom úrade práce, sociálnych vecí a rodiny musí uchádzač predložiť formulár E 303 pobočke Sociálnej poisťovne na zabezpečenie svojho práva na dávky v nezamestnanosti;

v Slovinsku: miestny úrad práce služieb zamestnanosti Slovinska.

V relevantnej inštitúcii odovzdáte všetky kópie formulára E 303, ktoré máte, okrem formulára E 303/5, ktorý si ponecháte. V prípade Dánska príslušná dánska inštitúcia tieto formuláre vždy zasiela priamo inštitúcii krajiny, v ktorej daná osoba hľadá zamestnanie. Osoba hľadajúca zamestnanie teda dostane len kópie.

Všimnite si, prosím, konečný dátum uvedený na formulári E 303, do ktorého sa musíte dostaviť, ak chcete naďalej poberať dávky v nezamestnanosti od chvíle, keď ste prestali byť registrovaný/á ako osoba hľadajúca zamestnanie v krajine, z ktorej ste odišli.

Kým si hľadáte prácu

budete podliehať dozoru úradu práce a orgánom poistenia v nezamestnanosti tak ako všetky ostatné nezamestnané osoby v danej oblasti. Inštitúciu, ktorej ste odovzdali formulár E 303, musíte informovať o akejkoľvek zmene okolností, ktorá by mohla ovplyvniť váš nárok na dávky v nezamestnanosti; to isté platí v prípade vašej pracovnej neschopnosti.

Ak vás takáto zmena okolností môže oprávňovať na zvýšenie dávok (napr. v prípade sobáša alebo narodenia dieťaťa), môžete tiež priamo informovať inštitúciu, ktorá vám vystavila formulár E 303, a priložiť príslušné potvrdzujúce doklady.

Ak sa do krajiny, v ktorej ste mali posledné zamestnanie, vraciate skôr, ako uplynul konečný termín uvedený v bode 4 formulára E 303, naďalej poberáte dávky v nezamestnanosti v súlade s legislatívou tejto krajiny. Mali by ste však informovať úrad práce a inštitúciu poistenia v nezamestnanosti tejto krajiny o obdobiach, počas ktorých ste poberali dávky v nezamestnanosti v krajine, do ktorej ste odišli hľadať zamestnanie. Pred návratom do krajiny, v ktorej ste mali posledné zamestnanie, vám inštitúcia poistenia v nezamestnanosti vystaví potvrdenie na strane 3 tohto formulára, kde uvedie obdobia, počas ktorých ste poberali dávky v krajine, v ktorej ste hľadali zamestnanie.

Ak ste poberali len časť týchto dávok alebo žiadne, môžete splnomocniť dôveryhodnú osobu na prevzatie peňazí, ktoré vám dlhujú. V Slovenskej republike však toto nie je možné, dávky poberá výlučne oprávnená osoba.

Ak sa však do krajiny, v ktorej ste mali posledné zamestnanie, vraciate po uplynutí konečného termínu uvedeného v bode 4 formulára E 303, môžete stratiť celý nárok na dávky v nezamestnanosti.

Ak dôvodom, prečo ste sa nevrátili včas, sú mimoriadne okolnosti, inštitúcia, ktorá vám vystavila formulár E 303, môže rozhodnúť, že vám po vašom návrate bude vyplácať dávky.

Vyplní inštitúcia krajiny, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

1 Nezamestnaná osoba Identifikačné číslo ([1b]) ([1c]) .....

1.1 Priezvisko ([1])
.....

1.2 Mená ..... Identifikačné číslo ([1]) ([1a]) ..... Dátum narodenia .....

2 E 303 zo dňa ..... vystavený inštitúciou

2.1 (názov) .....

2.2 (adresa) .....

3 Na základe uvedeného formulára E 303

3.1 vyplatené dávky v nezamestnanosti za tieto obdobia:

od	do	počet dní
.....	.....	.....
.....	.....	.....

3.2 neboli vyplatené žiadne dávky v nezamestnanosti za tieto obdobia:

od	do	počet dní
.....	.....	.....
.....	.....	.....

z týchto dôvodov (napr. ukončenie obdobia; nové zamestnanie; choroba; návrat do ..... atď.):
.....
.....

4 Inštitúcia v krajine, kde nezamestnaná osoba hľadá zamestnanie

4.1 Názov .....

4.2 Adresa .....
.....

4.3 Pečiatka

4.4 Dátum .....

4.5 Podpis
.....

POZNÁMKY

([1]) V prípade španielskych štátnych príslušníkov uveďte obidve mená.
V prípade portugalských štátnych príslušníkov uveďte všetky mená (mená, priezviská, rodné priezviská) v poradí občianskeho stavu, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo v pase.

([1a]) Predchádzajúce priezviská zahŕňajú rodné priezvisko.

([1b]) Ak je známe.

([1c]) Keď sa formulár zasiela českej, dánskej, estónskej, rakúskej, fínskej, islandskej, slovinskej, slovenskej alebo švédskej inštitúcii, uveďte, prosím, osobné identifikačné číslo, pri poľskej inštitúcii uveďte čísla PESEL a NIP. Keď sa formulár zasiela belgickej inštitúcii, uveďte, prosím, identifikačné číslo sociálneho zabezpečenia (INSZ-NISS).